

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses  
**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses  
**Band:** 18 (1930)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# TABLE DES MATIERES

Pour l'année 1930

AVIS. — Cette table des matières est destinée à faciliter le travail de ceux de nos abonnés qui conservent la collection du Mouvement Féministe comme source de documentation, et qui s'y réfèrent souvent pour chercher un fait, une date, ou une précision. Nous tenons toutefois à signaler le fait qu'il n'a pas été possible de classer dans cette table des matières les sujets traités dans les chroniques de quinzaine, auxquelles on voudra bien se reporter quand on aura besoin d'un renseignement d'ordre féministe, social, légal ou politique, que l'on ne trouvera pas ailleurs. De même, en ce qui concerne la rubrique De ci, de là, nous n'avons pas pu classer les petits faits publiés sous ce titre, en raison de leur trop grande diversité.

	Pages
<b>1. Féminisme, suffrage, chronique de quinzaine.</b>	
E. GD et J. GUEYBAUD: La Quinzaine féministe. I 13 17, 25, 43, 55, 60, 85, 113, 125, 134, 165	
Id. et L. F.: Les femmes et la magistrature: une femme juge d'un tribunal de l'enfance . . . . .	61
Id.: Protection ou non-protection du travail des femmes . . . . .	119
Id. et C. MACMILLAN: L'Open Door International et ses réunions à Genève . . . . .	138
Id. et H. ZWAHLEN: La création d'un quotidien féminin et le bénéfice de la Saffa . . . . .	163, 179
Féminisme et travail féminin: enquête . . . . .	3, 13, 23
L. C.: La loi scolaire vaudoise . . . . .	5, 15, 39
H. F.: Les femmes et les partis politique . . . . .	68
G. MOTTA: Déclaration suffragiste . . . . .	75
Les femmes dans les Commissions scolaires . . . . .	78
G. GERHARD: L'Annuaire des Femmes suisses . . . . .	135
Dr. Alice SALOMON: Le résultat des élections allemandes du point de vue féministe et du point de vue pacifiste . . . . .	146
Les femmes sont-elles responsables du résultat des élections allemandes? . . . . .	155
Où en sont les droits de la femme en Suisse . . . . .	162
S. G.: L'Idée marche... à Berne . . . . .	169
J. GUEYBAUD: Les élections autrichiennes et les femmes. Id.: Femmes députées et conseillères municipales . . . . .	178
Id.: Les résultats féministes des élections aux Etats-Unis . . . . .	187
Le féminisme en Valais: à travail égal, salaire égal . . . . .	191
A.-M. REES: Histoire vraie . . . . .	178
Programme politique féminin adopté par l'Association suisse pour le Suffrage féminin . . . . .	183
Id.: Les résultats féministes des élections aux Etats-Unis . . . . .	181
<b>2. Articles politiques, votations populaires, chroniques parlementaires.</b>	
A. LEUCH: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche? (revision du régime des alcools) . . . . .	44
Id.: Chroniques parlementaires fédérales . . . . .	106, 194
E. GD: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche (les prud'femmes) . . . . .	75
Id.: La vie politique genevoise (élections du Conseil d'Etat, les prud'femmes) . . . . .	181
Julien LESCAZE: Femmes électrices, comment voteriez-vous dimanche? (la fuson) . . . . .	76
Appel aux électeurs: affiche de l'Association genevoise pour le Suffrage féminin . . . . .	161
La « Semaine Suisse » et les femmes . . . . .	162
<b>3. Société des Nations. Paix.</b>	
E. GD: La protection de l'enfance à la Société des Nations . . . . .	81
Id.: Contre la traite des femmes . . . . .	89
Id.: La Semaine Internationale de la Paix . . . . .	158
Id.: La revision de la Convention de Washington sur le travail de nuit des femmes . . . . .	191
Dora SCHMIDT: Les femmes et la Conférence Internationale du Travail . . . . .	118
Liste des femmes membres de délégations à la Conférence Internationale du Travail . . . . .	95
J. GUEYBAUD: Le travail des femmes membres de délégations à l'Assemblée de la S. d. N. . . . .	158
Liste des femmes membres de délégations à la XI <sup>e</sup> Assemblée de la S. d. N. . . . .	157
Appel des Femmes aux Hommes d'Etat du monde entier . . . . .	142
Pensées diverses sur la paix . . . . .	157
L'éducation pour la paix en Allemagne . . . . .	186
V. DELACHAUX: Les méthodes modernes de guerre et la protection des populations civiles . . . . .	134

	Pages
<b>4. Congrès, Assemblées générales, Cours, etc.</b>	
S. BONARD: La III <sup>e</sup> Journée des Femmes vaudoises . . . . .	15
Id.: Journées éducatives de Lausanne . . . . .	91
M. E.: Journées éducatives de Neuchâtel . . . . .	95
E. GD: Réunion du Comité International des Femmes socialistes à Zurich . . . . .	22
Id. Autour de la Conférence de La Haye sur la nationalité de la femme mariée . . . . .	37, 47, 51
Id. Paris féministe . . . . .	52
Id. et M. F.: Les Etats-Généraux du Féminisme français . . . . .	38, 63
Id.: Le Congrès de Vienne du Conseil International des Femmes: quelques impressions . . . . .	101, 114
Id.: Bureau temporaire de Genève de l'Alliance Internationale pour le Suffrage des Femmes . . . . .	120
Id.: Féminisme International (la saison de Genève) . . . . .	142
E. Z.: Programme du Congrès de Vienne du Conseil International des Femmes . . . . .	37, 72
E. V.-A.: Le Congrès de Vienne: travail des Commissions . . . . .	94
A. de M.: Une visite au nouveau Vienne . . . . .	103
Id. Un voyage féministe à Prague . . . . .	119
Id.: L'Alliance à Davos . . . . .	133, 149
Jeanne VUILLIOMENET: Assemblée générale de l'Association suisse pour le Suffrage féminin à Sion . . . . .	67, 86
F. B.-H.: Cours de Vacances suffragiste de Weesen . . . . .	93, 124
Dr. G.-W.: Le Soroptimist-Club . . . . .	89
C. P.: Réunion à St-Cergues du Comité Universel des Unions Chrétiennes de Jeunes Filles . . . . .	115
M.-L. PREIS: Congrès International de la Fédération de Femmes dans les affaires et les professions . . . . .	137
Blanche WEBER: La VII <sup>e</sup> Assemblée de l'Association suisse des Femmes universitaires . . . . .	182
M. F.: Le Congrès de Zurich des Femmes socialistes suisses . . . . .	183
L. D.: Le Frauenbund à Berne et les Frauenzentrale à Zurich . . . . .	193
<b>5. Questions sociales, morales et philanthropiques.</b>	
J. GUEYBAUD: Chronique d'Hygiène sociale et morale . . . . .	27, 40
Id.: Réclame moderne et moralité publique . . . . .	56
N. J.: Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	31
Dr. Henri REVILLIOD: Les œuvres de patronage des buveurs à Genève . . . . .	123
H. BOGUSZEKA: La mission des gares à Varsovie . . . . .	151
A.: Le Home de la rue Farel . . . . .	168
<b>6. Questions juridiques.</b>	
A. LEUCH: La nationalité de la femme mariée; l'état actuel de la question . . . . .	35
Id.: Les tribunaux pour enfants d'après le Code pénal fédéral . . . . .	167
Antoinette QUINCHE: De l'exercice de la puissance paternelle pendant le mariage . . . . .	21
Id.: De la recherche de la paternité . . . . .	154, 187
Dagny ANDERSEN: La mère non-mariée et son enfant en Norvège . . . . .	174
<b>7. Travail féminin. Carrières féminines.</b>	
H. C. CHAMPURY: Une consécration féminine au Saint Ministère . . . . .	6
Id.: Autour du Fonds de Prêt de la Saffa . . . . .	19, 31
A propos d'inspectrices de fabriques . . . . .	90
Marcel GODET: La femme dans les bibliothèques suisses . . . . .	27
Nelly BECKER: La femme dans l'industrie chiffonnière . . . . .	71

	Pages
Jeanne VUILLIOMENET: La journée de travail de la ménagère . . . . .	189
<i>Carrières féminines:</i>	
La garde pour accouchées et nourrissons . . . . .	53
La mécanicenne-dentiste . . . . .	61
La préparation des jeunes filles aux carrières universitaires . . . . .	169, 175

### 8. Biographies et portraits. In Memoriam.

M. GD: Mme Pieczynska, d'après sa correspondance . . . . .	9
Jeanne VUILLIOMENET: Une vie et un exemple, Millicent Garret Fawcett (fin) . . . . .	12
*** Quelques souvenirs personnels sur M <sup>lle</sup> Camille Vidart . . . . .	111
E. GD: M <sup>lle</sup> Camille Vidart . . . . .	109
Id.: Le pasteur Alexandre Guillot . . . . .	166
A. de M.: M <sup>lle</sup> Annette Rieder . . . . .	127
P. C.: Les cent ans de Dr. Harriet Clisby . . . . .	129
Dr. H. C. Souvenirs autobiographiques . . . . .	131
M. F.: Elisabeth Altmann Gottheiner . . . . .	166
Un anniversaire . . . . .	168

### 9. Littérature, Beaux-arts.

Pensées diverses . . . . .	1, 189
J. DEBELLERIVE: Amés d'enfants . . . . .	14
Klara FASSBINDER: Les nouveaux « Femmes savantes ». Jeanne VUILLIOMENET: Nos peintres suisses: Marguerite Duperthuis . . . . .	68, 97
M.-L. PRES: Les femmes et les livres: Henriette Celarié . . . . .	69
Id. Expositions (M <sup>mes</sup> Jacobi-Bordier et Beer Zorian) . . . . .	175
Id. Expositions (M <sup>mes</sup> Jacobi-Bordier et Beer Zorian) . . . . .	186
E. GD: Un hommage de l'Académie française à une femme poète genevoise . . . . .	178

### 10. Variétés, voyages, sports.

HALVERSON SEYMOUR: Une école pour « dames de condition » en 1673 . . . . .	46
E. GD: Quinzaine de vacances . . . . .	94
Jeanne VUILLIOMENET: Les logements pour indésirables en Hollande . . . . .	96
Id.: Valeria Elianska, danseuse . . . . .	78
Id.: Croquis parisien. Le foyer international des étudiantes . . . . .	136
Id.: Gymnastique féminine . . . . .	151
Maurice GABBUD: La femme valaisanne . . . . .	103
M. L. et D.: La « Woba » et les femmes . . . . .	127
S. B.: Les femmes au Comptoir suisse de Lausanne . . . . .	143
M.-L. PRES: L'exposition de la <i>Frauenhilfe</i> . . . . .	145
Marguerite CHAPUISAT: Croquis de voyage (une école normale modèle de jeunes filles) . . . . .	160
V. DELACHAUX: Croquis parisien, une cantine maternelle . . . . .	192

### 11. Bibliographies, comptes-rendus de publications.

7, 33, 41, 50, 57, 65, 73, 83, 99, 113  
131, 140, 147, 155, 171

### 12. De-ci, de-là...

7, 20, 29, 38, 46, 53, 60, 71, 78,  
88, 97, 104, 112, 121, 129, 135, 145, 152, 168, 177, 184

### 13. Correspondance.

(La correspondance d'une certaine étendue a été classée avec les matières qu'elle traitait.)  
33, 65, 83, 163, 188

### 14. Nouvelles, avis, circulaires de Sociétés féminines et féministes.

Alliance nationale de Sociétés féminines suisses: . . . . .	23, 41, 58, 116, 131, 180, 188
Association suisse pour le Suffrage féminin: . . . . .	23, 34, 50, 107, 147, 163, 171
Amies de la Jeune Fille . . . . .	100
Sociétés féminines genevoises . . . . .	83, 164, 180, 188, 196
Sociétés féminines vaudoises . . . . .	91, 172
Sociétés féminines zurichoises . . . . .	116

### 15. Portraits et illustrations.

#### Portraits de femmes suisses:

M <sup>lle</sup> Emilie Gourd, autrefois et aujourd'hui . . . . .	1
M <sup>me</sup> A. Leuch . . . . .	3
M <sup>lle</sup> Lucy Dutoit . . . . .	4
M <sup>me</sup> Vuilliomonet-Challandes . . . . .	5
M <sup>me</sup> Pieczynska . . . . .	9
M <sup>lle</sup> Anna Martin . . . . .	31
M <sup>lle</sup> Susanne Bonard . . . . .	37
M <sup>lle</sup> Camille Vidart . . . . .	109
M <sup>lle</sup> Rosa Neuenschwander . . . . .	191

#### Portraits de femmes étrangères:

Mrs. Corbett Ashby, autrefois et aujourd'hui . . . . .	6
Lady Bailey, aviatrice (Grande-Bretagne) . . . . .	43
M <sup>me</sup> Bakker-Nort, députée (Pays-Bas) . . . . .	47
M <sup>me</sup> Ittalie van Embuen, députée (Pays-Bas) . . . . .	47
M <sup>lle</sup> Marcelle Renson, avocate (Belgique) . . . . .	51
Dame Rachel Crowdy (S. d. N.) . . . . .	76
M <sup>me</sup> Hedwig Heyl (Allemagne) . . . . .	79
Mrs. Ruth MacCormick, sénateur (Etats-Unis) . . . . .	80
Helene Lange (Allemagne) . . . . .	85
M <sup>me</sup> Hertha von Sprung (Autriche) . . . . .	97
Dr. Alice Salomon (Allemagne) . . . . .	101
M <sup>me</sup> Ernestine von Furih (Autriche) . . . . .	113
Dr. Harriet Clisby (Grande-Bretagne) . . . . .	125
Miss Grace Abbott (Etats-Unis) . . . . .	133
M <sup>lle</sup> Elii Bjorksten (Finlande) . . . . .	149
Comtesse Apponyi (Hongrie) . . . . .	157
M <sup>lle</sup> Andrée Colin (S. d. N.) . . . . .	160
Mrs. Jinaradajasa (Indes) . . . . .	165
Adelheid Popp, députée (Autriche) . . . . .	173
M <sup>me</sup> Henriette Celarié, écrivain (France) . . . . .	176
Emmy Freundlich, députée (Autriche) . . . . .	177
Miss Jane Addams (Etats-Unis) . . . . .	181
Comtesse Dohna (Allemagne) . . . . .	185

#### Illustrations :

Une banque féminine en Hollande . . . . .	17
Les membres japonais de la délégation féminine à la Conférence de Londres sur le Désarmement naval . . . . .	25
La pouponnière-école des Brenets (deux vues) . . . . .	54, 55
Une solution au problème du logement (Zum neuen Singer, à Bâle) . . . . .	60
Paysages valaisans (huiles de Marguerite Duperthuis) . . . . .	70, 71
La nouvelle Pouponnière bernoise (2 vues) . . . . .	81
En Valais: le sexe faible . . . . .	88
Les femmes membres de délégations à la Conférence Internationale du Travail . . . . .	117
La première femme agente de police en France . . . . .	145
Le siège de la Ligue américaine des femmes électriques . . . . .	189